

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 379 from student id: 9064 [en - da]

## Your translation [ dansk ]

ER ALDER BARE ET NUMMER?

Toms telefon-skærm lyste pludseligt op. Et nyt nummer.

3534556677: Hej! Jeg tænkte lige at jeg ville afprøve denne ved at skrive til dig inden din fødselsdag.

Tom: Hvem er det?

3534556677: Det er din bedstemor!

Tom: Bedste? Er du endeligt begyndt at bruge din mobiltelefon? Wow!

Bedste: Nu skal du ikke komme for godt i gang unge mand! Jeg ved udmærket at det har taget mig en evighed, men jeg kom da der til. Du kan stadig lære en gammel hund nye kunstner, og jeg kan skam sagtens finde ud af bruge en mobiltelefon, også selvom jeg er fyldt 75. Nå, men hvad gør du så med din fødselsdag? Atten år allerede!

Som tiden dog flyver. Har du nogle planer?

Tom: Hvad har du da af forslag?

Bedste: Du burde tage ud og more dig. Du er jo i din bedste alder!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 379 from student id: 9064 [en - da]

Tom: Er du nu også helt sikker på at du gerne vil have en mobiltelefon? Jeg har læst at sociale medier er skadelige og årsag til alle ungdommens udfordringer: de nedsætter vores koncentrationsevne samtidigt med at de gør os dopamin-afhængige, du ved, de der lykke-hormoner i hjernen, og så totalskader de vores evne til at socialisere. Burde du ikke være lidt mere påpasselig med at bruge din super smarte mobil når nu den åbenbart kan være så farlig?

Bedste: qwertyyy

Tom: ... og den påvirkning som de har på folks stavning er forfærdelig.

Bedste: Det må du undskylde, Erasmus, den kære lille kat, legede lige med mine fingre. Hvad siger du til at du ringer til mig over videoopkald, så kan du sige hej til ham? Bare lige giv mig to sekunder. Nej vent, han smuttet for at gå på opdagelse igen!

Tilbage til dit spørgsmål! For godt tredive år siden sagde folk at fjernsyn var dårligt for ungdommen, at det hæmmede udviklingen af deres sprog og bragte os hastigt tættere på et totalt samfundsmæssigt kollaps, og glem nu ikke hvordan det også er med til at skabe en generation of volds-elskende fjolser.

Men så har jeg et citat til dig. Kan du sige mig hvem der kan have sagt dette?

"Børn nu om dage elsker luksus; de har dårlige manere og foragt overfor autoriteter, ej heller har de respekt overfor dem som er ældre end dem selv, og i stedet for at yde, nyder de."

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 379 from student id: 9064 [en - da]

Tom: Er det Albert, din vrantne nabo? Jeg har set ham vrisse af teenagers og verfe dem væk med hans stok.

Bedste: Nej, det var ikke ham. Det var den oldgræske filosof Socrates, som døde i 399 f.Kr. Ser du, folk har klaget sig over ungdommen i århundrede.

Tom: Så fortsætter Albert jo bare traditionen!

Bedste: Ja, det kan man sige at han gør. Men du skal vide, at når gamle mennesker som mig kommer med råd, skal man altid tage det med en smule sund fornuft. Jeg kan godt huske hvordan det var at være ung, men jeg ved ikke hvad det vil sige at være ung i 2022. Det kan kun dem som er unge nu virkelig vide; resten af os kan kun komme med vores bedste bud.

Tom: Jamen, tak for filosofien!

Bedste: Det skal du ikke takke for! Nå men, jeg må hellere også gå nu. Jeg har en date med en noget så nydelig herre.

Tom: En date?

Bedste: Det kan du tro. Denne hersens mobil har så mange apps, det er helt utroligt hvad -- og hvem -- du kan finde! Vi tales ved!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 379 from student id: 9064 [en - da]

## Text to translate [ English ]

IS AGE JUST A NUMBER?

The screen of Tom's phone suddenly lit up. A new number.

3534556677: Hello! I thought I'd test this by writing to you, before your birthday.

Tom: Who is this?

3534556677: It's your grandmother!

Tom: Gran? You've finally started using your smartphone? Wow!

Gran: Don't be cheeky, young man! I know it's taken me ages, but I got there in the end. You can teach an old dog new tricks, and I can use a smartphone perfectly well even if I'm 75. Anyway, what about your birthday? Eighteen already! All those years passing in the blink of an eye. Any plans?

Tom: What do you suggest?

Gran: You should paint the town red. You're only young once!

Tom: Are you sure you want a smartphone though? I read that social media is toxic and the root of young people's problems: reducing our concentration spans with the dual effect of getting us addicted to dopamine while destroying our social skills. Shouldn't you beware of the apparently corrupting influence of your oh-so-exciting smartphone?

Gran: qwertyyy

Tom: ... and the impact on spelling is terrible!

Gran: Sorry, Erasmus was playing with my fingers. Such a dear little cat. How about a video call so you can see him? Just give me a moment. Oh wait, he's off exploring again!

Now back to your question! Thirty years ago, people would have said television harmed the young, acting as a brake on speech development and accelerating the collapse of society, not to mention creating a generation of violence-loving idiots.

But here's a quote. Who said something like this?

"Children now love luxury; they have bad manners and contempt for authority, disrespect elders and love chatter in place of exercise."

Tom: Was it your grumpy neighbour Albert? I've seen him waving his walking stick at teenagers and giving them a piece of his mind.

Gran: No, not him. It was the Ancient Greek philosopher Socrates, who died in 399 BC. You see, people have been complaining about young people for centuries.

Tom: So Albert's continuing the tradition!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 379 from student id: 9064 [en - da]

Gran: Yes, in a way he is. But you know, when old people like me give advice, you should always take it with a pinch of salt. I remember what it was like to be young, but I don't know what it's like to be young in 2022. Only people who are young now can really know that; the rest of us can only guess.

Tom: Thanks for the philosophy!

Gran: No problem! Well then, I'd better be going. I have a date with a handsome gentleman.

Tom: A date?

Gran: Yes. This smartphone has so many apps, it's mind-boggling what - and who - you can find! Speak soon!